

**Der unterschiedliche alttestamentliche Kanon in den Christlichen Kirchen und im Judentum**

<u>LXX</u> - Septuaginta 300–130 v.Chr. / 2006 54 - griechisch 400 n.Chr. „46 LXX“ als kanonisch		<u>Tanakh</u> 1.108 n.Chr. / 1985 24 - hebräisch 100 n.Chr. Jabne / Jamnia	<u>VUL</u> - Vulgata / <u>EÜ16</u> 382-405 / 1979 / 2017 46 - lateinisch / katholisch 1546 - Trient	<u>LXX</u> unbekannt 43 <u>orthodox</u> 1638 Konstantinopel	<u>LUT17</u> 2017 39 evangelisch 1534 Lutherbibel
<b>Pentateuch</b>		<b>Tora</b>	<b>Pentateuch</b>	<b>Pentateuch</b>	<b>Mosebücher</b>
01	Genesis <b>Gen</b>	Gen	Gen	Gen	Gen
02	Exodus <b>Ex</b>	Ex	Ex	Ex	Ex
03	Levitikus <b>Lev</b>	Lev	Lev	Lev	Lev
04	Numeri <b>Num</b>	Num	Num	Num	Num
05	Deuteronomium <b>Deut</b>	Deut	Deut	Deut	Deut
<b>Geschichtsbücher</b>		<b>Neviim</b>	<b>Geschichtsbücher</b>	<b>Geschichtsbücher</b>	<b>Geschichtsbücher</b>
06	Josua <b>Jos</b>	Jos	Jos	Jos	Jos
07	Richter <b>Ri</b>	Ri	Ri	Ri	Ri
08	Rut <b>Rut</b>	1Sam+2Sam	Rut	Rut	Rut
09	1. Samuel <b>1Sam</b>	1Kön+2Kön	1Sam	1Sam	1Sam
10	2. Samuel <b>2Sam</b>	Jes	2Sam	2Sam	2Sam
11	1. Könige <b>1Kön</b>	Jer	1Kön	1Kön	1Kön
12	2. Könige <b>2Kön</b>	Ez	2Kön	2Kön	2Kön
13	1. Chronik <b>1Chr</b>	12Propheten	1Chr	1Chr	1Chr
14	2. Chronik <b>2Chr</b>		2Chr	2Chr	2Chr
15	1. Esdra / 3. Esra <b>1Esdr</b>		Esr	1Esdr	Esr
16	2. Esdra / Esra-Nehemia <b>2Esdr</b>		Neh	Esr	Neh
17	Ester / Zusätze <b>Est / ZusEst</b>		Tob	Neh	Est
18	Judit <b>Jud</b>		Jdt	Tob	
19	Tobit <b>Tob</b>		Est + ZusEst	Jdt	
20	1. Makkabäer <b>1Makk</b>		1Makk	Est + ZusEst	
21	2. Makkabäer <b>2Makk</b>		2Makk	1Makk	
22	3. Makkabäer <b>3Makk</b>			2Makk	
23	4. Makkabäer <b>4Makk</b>			3Makk	
<b>Psalmen und Oden</b>		<b>Ketuvim</b>	<b>Lehrweisheit</b>	<b>Lehrweisheit</b>	<b>Lehrweisheit</b>
24	Psalmen <b>Ps</b>	Ps	Ijob / Hi	Ps + Ps151	Hi / Ijob
25	Psalm 151 <b>Ps151</b>	Spr	Ps	Ijob / Hi	Ps
26	Oden <b>Od</b>	Ijob / Hi	Spr	Spr	Spr
27	Psalmen Salomos <b>PsSal</b>	Hhld	Koh / Pred	Koh / Pred	Pred / Koh
<b>Weisheitsbücher</b>					
28	Spruchwörter <b>Spr</b>	Rut	Hhld	Hhld	Hhld
29	Kohelet / Prediger <b>Koh / Pred</b>	Klgl	Weish	Weish	
30	Hohes Lied <b>Hhld</b>	Koh / Pred	Sir	Sir	
31	Ijob / Hiob <b>Ijob / Hi</b>	Ez / Hes			
32	Weisheit <b>Weish</b>	Da			
33	Jesus Sirach <b>Sir</b>	Esr+Neh			
		1Chr+2Chr			
<b>Propheten</b>			<b>Propheten</b>	<b>Propheten</b>	<b>Propheten</b>
34	Hosea <b>Hos</b>		Jes	Hos	Jes
35	Amos <b>Am</b>		Jer	Am	Jer
36	Micha <b>Mi</b>		Klgl	Mi	Klgl
37	Joel <b>Jo</b>		Bar + EpJer	Jo	Hes / EZ
38	Obadja <b>Ob</b>		Ez / Hes	Ob	Da
39	Jona <b>Jon</b>		Da + ZusDan	Jon	Hos
40	Nahum <b>Nah</b>		Hos	Nah	Jo
41	Habakuk <b>Hab</b>		Jo	Hab	Am
42	Zefanja <b>Zef</b>		Am	Sach	Ob
44	3Haggai <b>Hag</b>		Ob	Mal	Jon
44	Sacharja <b>Sach</b>		Jon	Jes	Mi
45	Maleachi <b>Mal</b>		Mi	Jer	Nah
46	Jesaja <b>Jes</b>		Nah		Hab
47	Jeremia <b>Jer</b>		Hab		Zef
48	Baruch <b>Bar</b>		Zef		Hag
49	Klagelieder <b>Klgl</b>		Hag		Sach
50	Brief des Jeremia <b>EpJer</b>		Sach		Mal
51	Ezechiel / Hesekeil <b>Ez / Hes</b>		Mal		
52	Susanna <b>Sus / ZusDa</b>				
53	Daniel <b>Da</b>				
54	Bel der Drache <b>BelDr / ZusDa</b>				
<b>Pseudepigraphen</b>					
	152er-155er Psalm <b>Ps152-155</b>				
	4. Esra = Esra-Apokalypse <b>4Esr</b>				
	1. Henoch <b>1Hen</b>				
	Jubiläenbuch <b>Jub</b>				
<b>Äthiopisch-Orthodoxer Kanon</b>					